

Assemblée annuelle des ch-motoristes

## Focalisation sur l'acquisition de membres

**Après la révision de la charte et du règlement, le groupe spécialisé ch-motoriste compte 43 entreprises spécialisées dans le domaine des appareils à moteur et des appareils communaux, ainsi que 10 partenaires de ch-motoriste. Lors de l'assemblée annuelle du 17 novembre 2015, le président Andreas Baumgartner a pu souhaiter la bienvenue à plus de 50 participants. La réunion s'est déroulée dans les locaux de la société Paul Forrer SA à Bergdietikon. Afin de renforcer le label de qualité «ch-motoriste» sur le marché, le groupe spécialisé se concentrera à l'avenir aussi sur la recherche de nouveaux membres et partenaires.**

L'assemblée annuelle a été marquée, entre autres, par l'exposé d'Andreas Baumgartner sur l'étude ciblant le cours de l'euro et le tourisme d'achat. L'analyse présentée par Hans-Joachim Hess du cabinet d'avocats Hess & Partenaires, à savoir «La responsabilité civile du fait du produit et la sécurité des produits lors de la non-utilisation de pièces originales», a également suscité un très grand intérêt.

### Mutations dans le comité

Andreas Baumgartner a salué Pius Meier, arrivé au terme de son mandat au sein de l'équipe cadre ch-motoriste. Il lui a exprimé ses remerciements pour son engagement de longue date en tant que membre et président du groupe spécialisé et comme membre de la CT «Machines communales et agricoles». En la personne de Jörg Zimmermann,

membre de la direction de Zimmermann SA Domat/Ems, l'équipe cadre lui a trouvé un successeur compétent. Hans Auf der Maur a lui aussi quitté l'équipe cadre à fin 2015. Le président l'a remercié pour ses nombreuses années d'activité en faveur des «ch-motoristes».

### Acquisition de membres

Selon le nouveau règlement, seuls les membres de l'USM ont désormais le droit d'adhérer au groupe spécialisé ch-motoriste. Une telle adhésion peut être demandée moyennant une cotisation annuelle de CHF 300.– et l'achat unique d'un drapeau publicitaire au prix de CHF 300.–. Les entreprises qui commercialisent de nouveaux produits pour la branche ont la possibilité de placer une bannière publicitaire sur le site web du groupe. Elles figurent en outre

Les **ch-motoristes** sont organisés sous la forme d'un groupe spécialisé de revendeurs d'appareils à moteur et d'appareils communaux au sein de la CT «Machines communales et agricoles» de l'Association professionnelle technique agricole (ATA), faisant partie de l'Union Suisse du Métal (USM). Ils doivent répondre à des critères définis, contrôlés par l'USM. Une démarche commune de marketing, un site Internet uniformisé, différents supports publicitaires ainsi qu'une présence lors de foires, salons et autres congrès professionnels permettent de renforcer l'importance du label de qualité «ch-motoriste» sur le marché. A partir de l'assemblée des délégués en juin 2016, l'USM affichera une nouvelle image. Celle-ci se répercutera aussi sur le logo des «ch-motoristes». Un «ch-motoriste» profite d'un très vaste réseau. Par ailleurs, l'ATA propose diverses prestations aux membres de ce groupe spécialisé, notamment en matière de formation professionnelle et de technique.

Plus d'informations sur [www.smu.ch](http://www.smu.ch) ou [www.ch-motorist.ch](http://www.ch-motorist.ch)

Präsident Andreas Baumgartner referiert über die Studie über Eurokurs und Einkaufstourismus.

Le président Andreas Baumgartner présente son exposé sur l'étude ciblant le cours de l'euro et le tourisme d'achat.



Auftritt an der Suisse Public vom 16. bis 19. Juni 2015 in Bern.

Présence au salon professionnel Suisse Public du 16 au 19 juin 2015 à Berne.



Fachversammlung ch-motorist

## Fokus auf Mitgliederakquisition

Die Fachgruppe ch-motorist weist nach der Überarbeitung von Leitbild und Reglement 43 ausgewiesene Fachbetriebe im Motor- und Kommunalgerätebereich sowie 10 Partner aus. Der Präsident Andreas Baumgartner konnte an der Fachversammlung ch-motorist vom 17. November 2015 über 50 Teilnehmer begrüßen. Gastgeberin war die Firma Paul Forrer AG in Bergdietikon. Damit sich das Qualitätslabel «ch-motorist» im Markt stärker etabliert, fokussiert die Fachgruppe weiterhin auf die Akquisition neuer Mitglieder und Partner.

Die Fachversammlung überzeugte unter anderem durch einen Vortrag von Andreas Baumgartner zur Studie über den Eurokurs und Einkaufstourismus. Auf grosses Interesse stiess auch das Fachreferat zum Thema «Produktehaftpflicht und -sicherheit bei Nichtverwendung von Originalersatzteilen» von Hans-Joachim Hess von Hess & Partner Rechtsanwälte.

### Mutationen im Vorstand

Andreas Baumgartner verabschiedete Pius Meier aus dem Kernteam ch-motorist. Er dankte ihm für sein langjähriges Engagement als Mitglied und Präsident im Kernteam ch-motorist sowie als Mitglied der TK Kommunal- und Landtechnik. Mit Jörg Zimmermann, Mitglied der Geschäftsleitung von Zimmermann AG

Domat/Ems, hat das Kernteam einen kompetenten Nachfolger. Auch Hans Auf der Maur verliess das Kernteam per Ende 2015. Der Präsident dankte ihm für sein langjähriges Wirken für die «ch-motoristen».

### Mitgliederakquisition

Das neue Reglement berechtigt nur noch SMU-Mitglieder, der Fachgrup-



avec leur logo et leur adresse sur la liste des partenaires de ch-motoriste.

#### Rétrospectives et prévisions

Le groupe spécialisé ch-motoriste a souligné son degré de notoriété par l'emploi ciblé de flyers et de drapeaux publicitaires sur les stands des motoristes et des partenaires de ch-motoriste au salon professionnel Suisse Public et à la Foire forestière. Le congrès appareils à moteur 2015 a eu lieu le 9 décembre 2015 à Sursee. Pour faire suite à des retours concernant les exposés, la reprise de certains sujets

sous une forme revue et revisitée est régulièrement examinée.

Le groupe spécialisé ch-motoriste sera présent à l'öga 2016 avec une infothèque installée sur le stand de Andreas Baumgartner, Baumgartner machines agricoles, Tegerfelden. L'accueil sera assuré par ses soins et par des bénévoles de l'équipe cadre. ■

*Manuela Keller*

#### Paul Forrer AG – une entreprise familiale avec tradition

La visite de l'entreprise Paul Forrer SA où s'est tenue l'assemblée annuelle du groupe spécialisé ch-motoriste 2015, a permis aux participants d'avoir un aperçu intéressant des différents domaines d'activité d'une PME suisse avec quelque 70 collaborateurs. Celle-ci est dirigée en troisième génération par Peter Furrer. L'entreprise dont le siège se trouve depuis début 2014 à Bergdietikon (AG) compte parmi les fournisseurs leaders sur le marché suisse d'équipements de technique d'entraînement et de composants hydrauliques pour applications mobiles. L'offre est complétée par la vente d'appareils à moteur de marques professionnelles et va des scies à moteur, débroussailleuses, machines pour l'entretien du jardin, broyeurs de végétaux et nettoyeurs à haute pression aux fraiseuses à neige, en passant par les pompes à moteur électrique. Un important stock de pièces de rechange et accessoires constitue un facteur essentiel pour les revendeurs spécialisés. La logistique moderne garantit un traitement efficace et sans erreur des commandes, de l'enregistrement à la livraison. La clientèle de Paul Forrer SA se compose en majeure partie d'ateliers et producteurs de technique agricole et forestière, appareils à moteur, machines de chantier, véhicules communaux et utilitaires.

Plus d'informations sur [www.paul-forrer.ch](http://www.paul-forrer.ch)

Die Gastgeber (von links): Willy Huber (Verkauf Aussendienst), Christof Brechbühl (Verkauf Aussendienst), Albin Kaufmann (Technischer Berater Motorgeräte), Albert Lindner (Verkaufsleiter Motorgeräte), Walter Furrer, Senior Geschäftsführer, Peter Furrer, Geschäftsführer.

Nos hôtes (de gauche à droite): Willy Huber (service extérieur), Christof Brechbühl (service extérieur), Albin Kaufmann (conseiller technique moteurs et appareils), Albert Lindner (chef de vente moteurs et appareils), Walter Furrer, directeur senior, Peter Furrer, directeur.





pe ch-motorist beizutreten. Eine Mitgliedschaft kann mit einer Jahresgebühr von CHF 300.— und der einmaligen Anschaffung einer Werbefahne für CHF 300.— beantragt werden. Firmen, welche neues Material für die Branche vertreiben, können durch Buchung von Bannerwerbung auf der Webseite ch-motorist präsent sein und werden als Partner ch-motorist mit Logo und Adresse entsprechend gelistet.

#### Rückblick und Ausblick

Die Fachgruppe ch-motorist hat ihren Bekanntheitsgrad durch gezielten Einsatz von Flyern und Werbefahnen auf den Messeständen von Motoristen und Partnern ch-motorist an der Suisse Public und an der Forstmesse

unterstrichen. Die Fachtagung Motorgeräte 2015 fand am 9. Dezember 2015 in Sursee statt. Aufgrund von Rückmeldungen bezüglich der Referate wird punktuell geprüft, in welcher Form einzelne, aufbereitete Themen wieder angeboten werden. Die Fachgruppe ch-motorist wird an der Öga 2016 mit einer Infotheke auf dem Messestand von Andreas Baumgartner, Baumgartner Landmaschinen Tegerfelden, vertreten sein. Die Standbetreuung wird durch ihn und freiwillige Helfer aus dem Kernteam sichergestellt.

Manuela Keller

Hans Auf der Maur, Steinen, wirkte lange für die «ch-motoristen».

Hans Auf der Maur, Steinen, a œuvré longtemps en faveur des «ch-motoristes».

#### Paul Forrer AG – Familienunternehmen mit Tradition

Der Firmenrundgang bei der Paul Forrer AG, Gastgeberin der Fachversammlung ch-motorist 2015, vermittelte den Teilnehmern einen interessanten Einblick in die verschiedenen Tätigkeitsfelder eines Schweizer KMU mit rund 70 Mitarbeitenden. Es wird in der dritten Generation von Peter Furrer geführt. Die Firma hat ihren Sitz seit Anfang 2014 in Bergdietikon (AG) und ist einer der führenden Schweizer Anbieter von Hydraulik und Antriebstechnik in mobilen Anwendungen. Ergänzt wird das Angebot durch den Handel mit Motorgeräten professioneller Marken und reicht von Motorsägen, Motorsensen, Gartenpflegemaschinen, Häckslern, Hochdruckreinigern, Motorpumpen bis zu Schneefräsen. Ein umfangreiches Lager an Ersatzteilen und Zubehör ist ein wichtiger Servicebestandteil für die Fachhändler. Die moderne Logistik-Infrastruktur garantiert eine fehlerfreie und effiziente Auftragsabwicklung von der Bestellung bis zur Auslieferung. Den Hauptkundenkreis der Paul Forrer AG bilden Werkstätten und Hersteller für Land- und Forsttechnik, Motorgeräte, Baumaschinen, Kommunal- und Nutzfahrzeuge.

Weitere Informationen unter [www.paul-forrer.ch](http://www.paul-forrer.ch)

Die «ch-motoristen» sind als Fachgruppe von Händlern für Motor- und Kommunalgeräte innerhalb der Technischen Kommission Kommunal- und Landtechnik (TK) des Fachverbandes Landtechnik (FLT) der Schweizerischen Metall-Union (SMU) organisiert. Sie müssen definierte Kriterien erfüllen, welche von der SMU geprüft werden. Durch gemeinsame Marketinganstrengungen, einheitlichen Internetauftritt, Werbemittel sowie Präsenz an Messen und Fachtagungen wird die Bedeutung des Labels ch-motorist im Markt gefördert. Ab der Delegiertenversammlung im Juni 2016 tritt die SMU mit einem neuen Erscheinungsbild auf. Das wird sich auch auf das Logo der «ch-motoristen» auswirken. Ein «ch-motorist» profitiert von einem umfassenden Netzwerk. Weiter bietet der FLT für diese Fachgruppe unter anderem diverse Dienstleistungen in der Berufsbildung und Technik an.

Weitere Infos unter [www.smu.ch](http://www.smu.ch) oder [www.ch-motorist.ch](http://www.ch-motorist.ch)